



# OneLoc™ Remote



OneLoc Remote  
User Manual

Podręcznik użytkownika  
zdalnej blokady OneLoc

Brugervejledning til  
OneLoc Remote

Uživatelská příručka  
k součásti OneLoc Remote

Manual de utilizare  
a telecomenzii OneLoc

Εγχειρίδιο χρήστη  
τηλεχειριστήριου OneLoc



## Tools and Supplies

Narzędzia i materiały eksploatacyjne

Highly specialized tools and supplies are required for the installation of your SRAM components. We recommend that you have a qualified bicycle mechanic install your SRAM components.

Do montażu komponentów SRAM wymaga się użycia specjalistycznych narzędzi i materiałów eksploatacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów SRAM wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

## Værktøj og materialer

Nástroje a pomůcky

Der kræves meget specielle værktøjer og materialer til montering af dine SRAM-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine SRAM-dele.

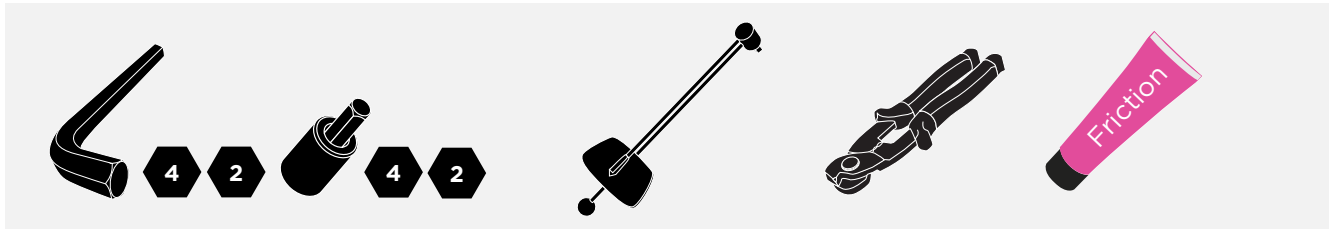
K montáži součástí SRAM jsou potřeba vysoce specializované nástroje a pomůcky. Montáž součástí SRAM doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

## Scule și materiale

Εργαλεία και παρεχόμενα

Pentru montarea componentelor SRAM sunt necesare scule și materiale speciale. Recomandăm ca montarea componentelor SRAM să se facă de un mecanic de biciclete calificat.

Απαιτούνται εξαιρετικά εξειδικευμένα εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.



**Top mount orientation**

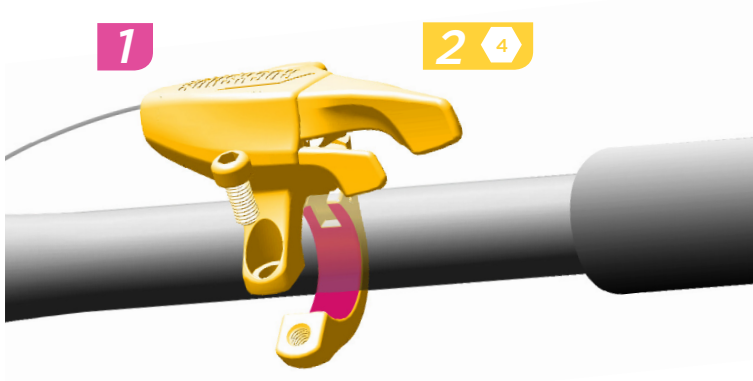
Montaż w położeniu górnym

Montering på oversiden

Montáž s orientací nahoru

Poziția la montarea deasupra  
ghidonului

Προσανατολισμός πάνω στήριξης

**Bottom mount orientation**

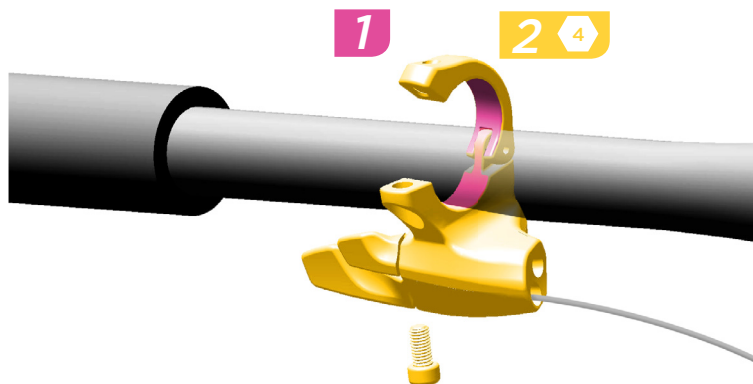
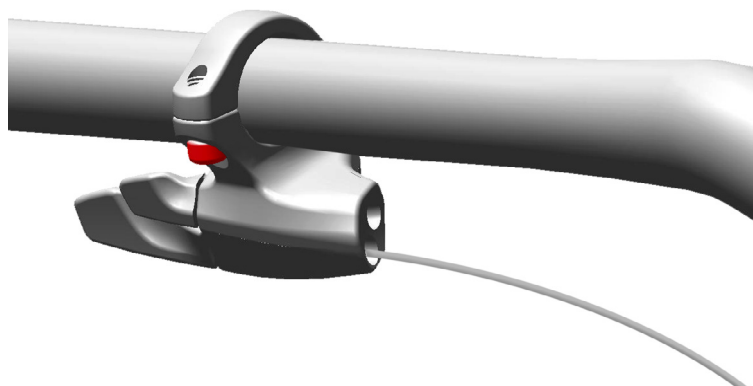
Montaż w położeniu dolnym

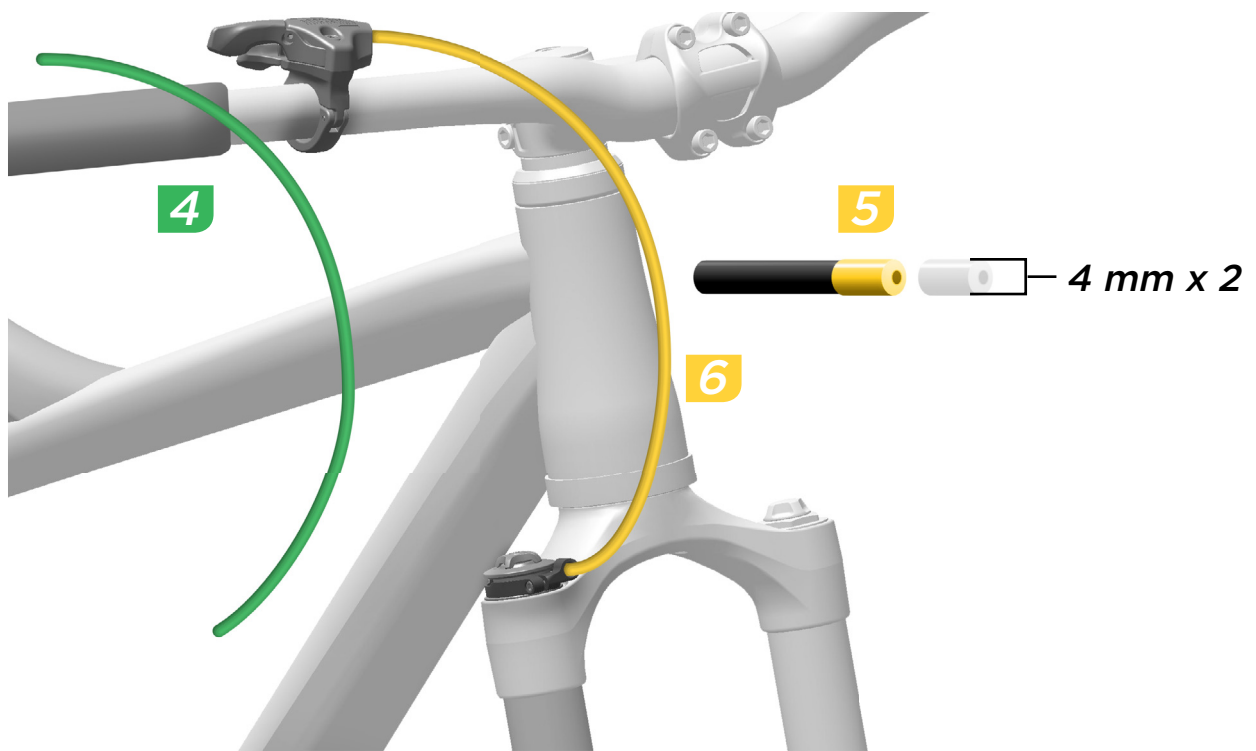
Montering på undersiden

Montáž s orientací dolů

Poziția la montarea sub ghidon

Προσανατολισμός κάτω στήριξης


**3** **4** 5-6 N·m  
(44-52 in-lb)
Install  
MontajMonter  
NamontovatMontare  
ΤοποθέτησηFriction Paste  
Pasta  
antypoślizgowaFriktionspasta  
Montážní pastaPastă de fricțiune  
Πάστα τριβήςTorque  
Wartość  
momentuSpænd  
Utahovací  
momentCuplu de strângere  
Ροπή



Insert the cable into the cable housing. Install the ferrules onto the housing, making sure the housing is fully seated into the ferrules.

Seat the cable housing into the counterbore on the remote and the cable stop on the damper.

Wprowadź linkę do pancerza linki. Zamontuj nasadki na pancerzu, upewniając się, że pancerz jest w pełni osadzony w nasadkach.

Osadź pancerz linki w otworze na blokadzie, a ogranicznik linki na tłumiku.

Sæt kablet ind i kabelhuset. Monter klemringene på huset og sørg for, at huset sidder helt ind i klemringene.

Placer yderkablet i forsænkningen på fjernbetjeningen og kabelstoppet på dæmperen.

Zasuňte lanko do bovdenu. Nasadte na bovden ochranné kroužky a zajistěte, aby byl bovden v ochranných kroužcích zcela usazen.

Umístěte bovden do zahloubení na dálkovém ovladači a zarážku lanka na tlumič.

Introduceți cablul în carcasă. Montați manșoanele pe carcasă și asigurați-vă că aceasta este așezată corect în manșoane.

Așezați cămașa cablului în degajarea din telecomandă și opritorul de cablu de pe amortizor.

Εισάγετε το συρματόσχοινο στο περίβλημα του συρματόσχοινο. Τοποθετήστε τις μούφες στο περίβλημα, διασφαλίζοντας ότι το περίβλημα εδράζεται πλήρως μέσα στις μούφες.

Στερεώστε το περίβλημα του συρματόσχοινο μέσα στη διευρυμένη οπή στο τηλεχειριστήριο και το στοπ του συρματόσχοινο στον αποσβεστήρα.

**Motion Control™ - Integrated**  
Motion Control - Mechanizm  
Zintegrowany

Motion Control - Integreret  
Motion Control (integrované)

Motion Control - integrat  
Motion Control - Ενσωματωμένος



Use a 2.5 mm hex wrench to loosen the cable spool bolt 1/4 turn.

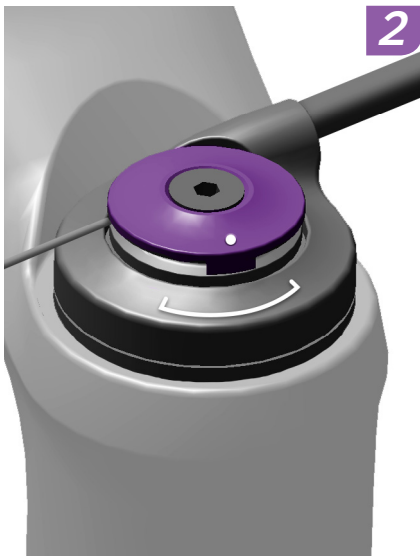
Løsn bolten til kabelspolen, drej den en 1/4 omgang med en unbraconøgle.

Slăbiți șurubul bobinei cablului 1/4 rotație cu ajutorul unei chei inbus de 2,5 mm.

Użyj klucza sześciokątneho 2,5 mm, by poluzować śrubę szpuli linki o 1/4 obrotu.

Pomocí 2,5mm šestihránného klíče uvolněte zásobník lanka o 1/4 otáčky.

Χρησιμοποιήστε ένα εξάγωνο κλειδί των 2,5 mm για να χαλαρώσετε το μπουλόνι του καρουλιού του συρματόσχοινου κατά 1/4 της στροφής.



Make sure the indicator dot on the cable spool is oriented within the bracket printed on the cable stop. If it is not, loosen the cable spool bolt until the spool can rotate freely. Rotate the spool until it engages a detent and the indicator dot is oriented within the bracket.

Sørg for, at prikken på kabelspolen er inden for markeringen viste på kabelstoppet. Er det ikke det, så løsn bolten til kabelspolen, til spolen kan dreje frit. Drej spolen, til den får fat i en pal, og prikken er inden for markeringen.

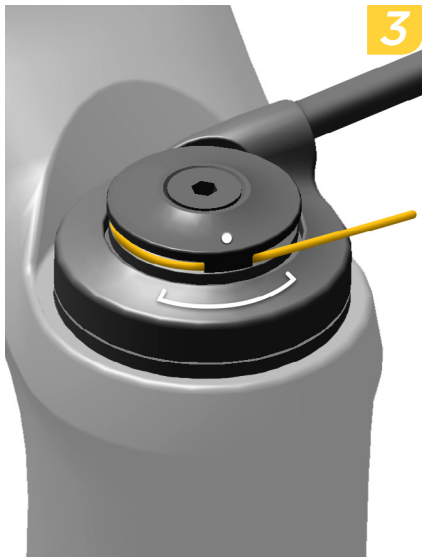
Asigurați-vă că punctul indicator de pe bobină se găsește în zona marcată pe opritorul cablului. În caz contrar slăbiți bobina până când se poate roti liber. Rotiți bobina până când se angrenează într-un dinte și punctul indicator se găsește în zona marcată.

Upewnij się, że kropka wskaźnika na szpuli linki znajduje się w obrębie przedziału wydrukowanego na ograniczniku linki. Jeśli tak nie jest, odkręcaj śrubę szpuli linki do momentu, w którym będzie ona mogła obracać się swobodnie. Obracaj szpulę do momentu, w którym ząbci się ona o wcięcie, a kropka wskaźnika znajdzie się w obrębie wydrukowanego przedziału.

Zkontrolujte, že se indikační tečka na zásobníku lanka nachází uvnitř úseku vytištěného na zářezce lanka. Není-li tomu tak, uvolněte šroub zásobníku lanka natolik, aby se zásobník mohl volně otáčet. Otáčejte zásobníkem tak, aby se aktivovalo blokování a aby se indikační tečka nacházela uvnitř úseku.

Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική κουκίδα στο καρούλι του συρματόσχοινου έχει προσανατολισμό εντός της αγκύλης που είναι τυπωμένη πάνω στο στοπ του συρματόσχοινου. Αν δεν έχει, χαλαρώστε το μπουλόνι του καρουλιού του συρματόσχοινου έως ότου το καρούλι να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα. Περιστρέψτε το καρούλι μέχρι να εμπλακεί ένα γρανάζι και η ενδεικτική κουκίδα να προσανατολίζεται μέσα στην αγκύλη.





3

Thread the cable through the cable spool.

Før kablet gennem kabelspolen.

Introduceți cablul prin bobină.

Przewlec linkę przez szpulę linki.

Vedte lanko skrz zásobník lanka.

Περάστε το συρματόσχοινο μέσα από το καρούλι του συρματόσχοινο.



4 2 0.9 N·m (8 in·lb)

Pull the cable taut, then tighten the bolt to 2 N·m (18 in·lb). Cut the cable to length.

Træk kablet stramt, og spænd derefter bolten til 2 N·m. Skær kablet over.

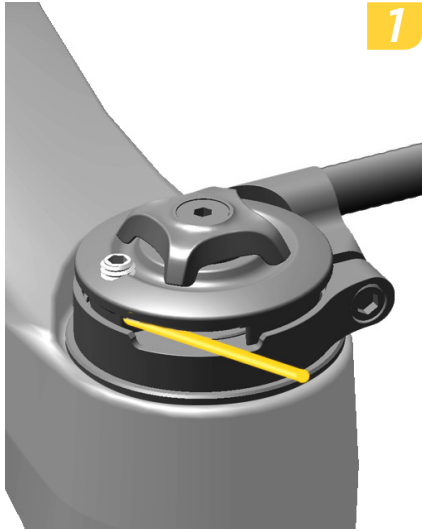
Întindeți cablul și strângeți șurubul la 2 N·m. Taiți cablul la lungime.

5

Mocno naciągnij linkę, a następnie dokręć śrubę do wartości 2 N·m. Odetnij odpowiednią długość linki.

Zatáhněte za napínač lanka a utáhněte šroub momentem 2 N·m. Ořízněte lanko na požadovanou délku.

Τεντώστε το συρματόσχοινο τραβώντας και κατόπιν σφίξτε το μπουλόνι στα 2 N·m. Κόψτε το συρματόσχοινο στο σωστό μήκος.



1

Thread the cable through the cable spool.

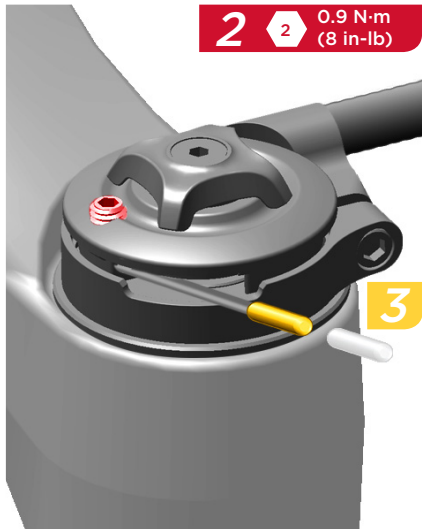
Før kablet gennem kabelspolen.

Introduceți cablul prin bobină.

Przewlecź linkę przez szpulę linki.

Vedte lanko skrz zásobník lanka.

Περάστε το συρματόσχοινο μέσα από το καρούλι του συρματόσχοινο.



2

0.9 N·m  
(8 in·lb)

Pull the cable taut, then tighten the bolt to 0.9 N·m (8 in·lb). Cut the cable to length.

Træk kablet stramt, og spænd derefter bolten til 0,9 N·m. Skær kablet over.

Întindeți cablul și strângeți șurubul la 0,9 N·m. Tăiați cablul la lungime.

Mocno naciągnij linkę, a następnie dokręć śrubę do wartości 0,9 N·m. Odetnij odpowiednią długość linki.

Zatáhněte za napínač lanka a utáhněte šroub momentem 0,9 N·m. Ořízněte lanko na požadovanou délku.

Τεντώστε το συρματόσχοινο τραβώντας και κατόπιν σφίξτε το μπουλόνι ως τα 0,9 N·m. Κόψτε το συρματόσχοινο στο σωστό μήκος.

3



4

Tuck the extra cable inside the spool.

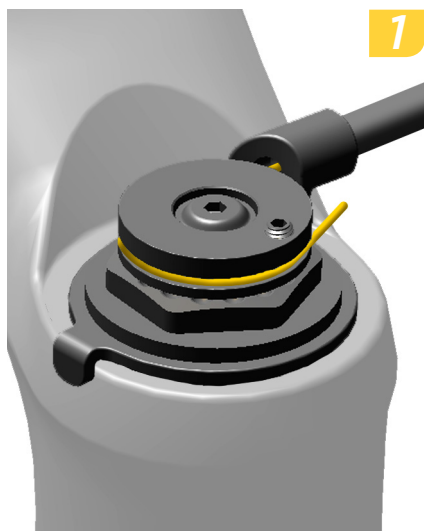
Put det overskydende kabel ind i spolen.

Ascundeți cablul în exces în bobină.

Wsuń nadmiar linki do szpuli.

Přebytečné lanko zasuňte do zásobníku.

Διπλώστε το επιπλέον συρματόσχοινο μέσα στο καρούλι.



1

Thread the cable through the cable spool.

Før kablet gennem kabelspolen.

Introduceți cablul prin bobină.

Przewlec linkę przez szpulę linki.

Vedte lanko skrz zásobník lanka.

Περάστε το συρματόσχοινο μέσα από το καρούλι του συρματόσχοινο.



2

0.9 N·m  
(8 in-lb)

Pull the cable taut, then tighten the bolt to 0.9 N·m (8 in-lb). Cut the cable to length.

Træk kablet stramt, og spænd derefter bolten til 0,9 N·m. Skær kablet over.

Întindeți cablul și strângeți șurubul la 0,9 N·m. Tăiați cablul la lungime.

Mocno naciągnij linkę, a następnie dokręć śrubę do wartości 0,9 N·m. Odetnij odpowiednią długość linki.

Zatáhněte za napínač lanka a utáhněte šroub momentem 0,9 N·m. Ořízněte lanko na požadovanou délku.

Τεντώστε το συρματόσχοινο τραβώντας και κατόπιν σφίξτε το μπουλόνι ως τα 0,9 N·m. Κόψτε το συρματόσχοινο στο σωστό μήκος.

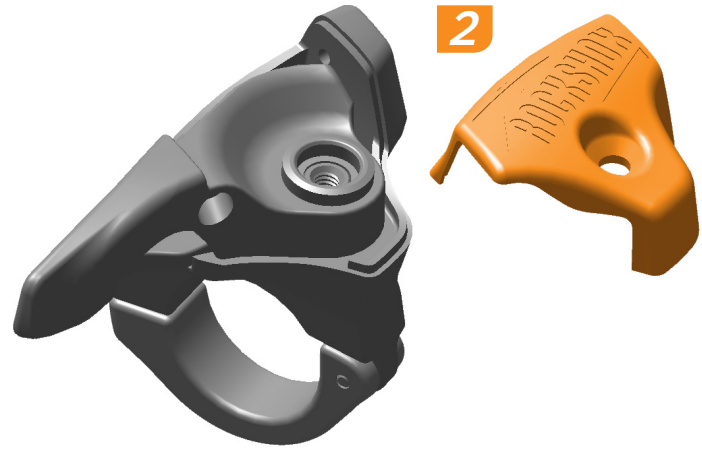
3





Remove the cover bolt and the cover from the remote.

Odkręć śrubę pancerza i odmontuj pancierz z blokady.

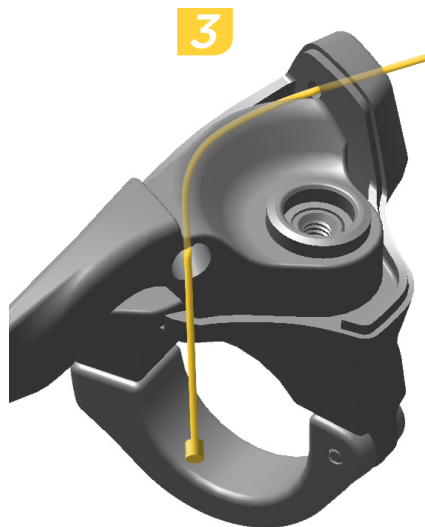


Fjern bolten fra låget og låget fra fjernbetjeningen.

Sejměte z dálkového ovladače šroub krytu a kryt.

Scoateți șurubul și apoi capacul telecomenzii.

Αφαιρέστε το μπουλόνι καλύμματος και το κάλυμμα από το τηλεχειριστήριο.



Place your finger over the bolt hole on the lever to prevent the lever from moving, then route the shift cable through the upper cable ports.

**NOTICE**

The release spring can become dislodged if the lever is not held in place.

Położ palec na otworze śruby w dźwigni, aby zapobiec poruszaniu się dźwigni, a następnie wprowadź linkę zmiany biegów przez górny port linki.

**UWAGA**

Sprężyna zwalnająca może ulec przemieszczeniu, jeśli dźwignia nie jest utrzymywana w jednym położeniu.

Placer din finger over hullet til bolten på grebet for at forhindre, at grebet flytter sig, før derefter kablet gennem de øverste kabelporte.

**BEMÆRK**

Fjederen kan komme løs, hvis grebet ikke holdes på plads.

Umístěním prstu na otvor šroubu na páčce zabraňte pohybu páky a poté vedte řadicí lanko horními otvory pro lanko.

**UPOZORNĚNÍ**

Nebudete-li páčku držet na místě, může vratná pružina vylétnout.

Puneți degetul pe gaura pentru șurub a manetei pentru a preveni mișcarea manetei și dispuneți cablul schimbătorului prin orificiile superioare.

**NOTĂ**

Dacă maneta nu este ținută arcul se poate desprinde.

Τοποθετήστε το δάχτυλό σας πάνω από την τρύπα του μπουλονιού στο μοχλό για να εμποδίσετε κίνηση του μοχλού, και κατόπιν περάστε το συρματόσχοινο αλλαγής ταχυτήτων μέσα από τις πάνω θύρες συρματόσχοινου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το ελατήριο απελευθέρωσης μπορεί να μετατοπιστεί εάν ο μοχλός δεν κρατιέται στη θέση του.



Remove/Loosen  
Demontuj/Poluzuj

Fjern/løs  
Odmontovat/  
uvolnit

Demontare/slăbire  
Αφαίρεση/  
Χαλάρωση



Install  
Montuj

Monter  
Namontovat

Montare  
Τοποθέτηση

**If the release spring becomes dislodged,** reinstall the spring so it contacts the release lever.

Reinstall the lockout lever, followed by the washer, onto the remote. Make sure the spring does not get crushed.

**Jeśli sprężyna zwalnająca ulegnie przemieszczeniu,** zamontuj ponownie sprężynę w taki sposób, że będzie pozostawać w kontakcie z dźwignią zwalnającą.

Ponownie zamontuj linkę blokady, a następnie podkładkę na zdalnym mechanizmie. Upewnij się, że sprężyna nie uległa zgnieceniu.

**Hvis fjederen kommer løs,** skal fjederen sættes i igen, så den har kontakt med grebet.

Sæt først låsegrebet og derefter spændskiven på igen på fjernbetjeningen. Sørg for, at fjederen ikke bliver klemmt.

**Pokud vratná pružina vylétne,** znovu ji nasadte tak, aby se dotýkala uvolňovací páčky.

Znovu na dálkový ovladač nasadte blokovací páčku a poté podložku. Zkontrolujte, že nedochází k deformaci pružiny.

**Dacă arcul de eliberare se desprinde** montajul la loc astfel încât să vină în contact cu maneta de eliberare.

Montajul la loc pe telecomandă maneta de blocare, apoi șaiba. Asigurați-vă că arcul nu este prins.

**Αν το ελατήριο απελευθέρωσης μετατοπιστεί,** τοποθετήστε και πάλι το ελατήριο έτσι ώστε να ακουμπά το μοχλό απελευθέρωσης.

Τοποθετήστε και πάλι το μοχλό κλειδώματος, και στη συνέχεια τη ροδέλα, πάνω στο τηλεχειριστήριο. Προσέξτε να μην συνθλιβεί το ελατήριο.



#### NOTICE

Do not over tighten the bolt. Over tightening the bolt can impede cable function.

#### UWAGA

Nie dokręcaj nadmiernie śruby. Nadmierne dokręcenie śruby może utrudnić działanie linki.

#### BEMÆRK

Bolten må ikke overspændes. Hvis bolten overspændes, kan det påvirke kabelfunktionen.

#### UPOZORNĚNÍ

Neutahujte šroub příliš. V případě přílišného utažení šroubu by mohlo dojít k narušení funkce lanka.

#### NOTĂ

Nu strângeți șurubul excesiv. Strângerea excesivă a șurubului poate afecta funcționarea cablului.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην σφίγγετε υπερβολικά το μπουλόνι. Αν σφίξετε υπερβολικά το μπουλόνι, η λειτουργία του συρματόσχοινου μπορεί να εμποδίζεται.



Install  
Montaj

Monter  
Namontovat

Montare  
Τοποθέτηση



Torque  
Wartosc  
momentu

Spænd  
Utahovací  
moment

Cuplu de strângere  
Ροπή

# **SRAM**<sup>®</sup>

[www.sram.com](http://www.sram.com)

“We will revolutionize the relationship that our users have with SRAM products, cultivating a bond between the rider and bicycle. Our technical communication will be delivered in innovative and exciting ways, with deliberation and accuracy that inspires loyalty and trust across the globe.”

-SRAM TechCom Vision Statement



ASIAN HEADQUARTERS  
SRAM Taiwan  
No. 1598-8 Chung Shan Road  
Shen Kang Hsiang, Taichung City  
Taiwan R.O.C.

WORLD HEADQUARTERS  
SRAM LLC  
1000 W. Fulton Market, 4th Floor  
Chicago, Illinois 60607  
USA

EUROPEAN HEADQUARTERS  
SRAM Europe  
Paasbosweg 14-16  
3862ZS Nijkerk  
The Netherlands